

**О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ
В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВУЗЕ**

**SOME ASPECTS OF INFORMATION TECHNOLOGIES USAGE IN FOREIGN LANGUAGES
TEACHING IN A HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTION**

Аннотация. Статья рассматривает пути реализации функционально-ориентированного подхода к обучению грамматики английского языка. Такой подход позволяет использовать новые информационные технологии обучения.

Summary. The ways of realization of functionally orientated approach to the teaching of English grammar are considered in this article. Such approach allows to use new information teaching technologies.

При изучении гуманитарных дисциплин важно преодолеть определённые стереотипы по отношению студентов к традиционным способам обучения и к современным (компьютерным), на базе которых успешно внедряются новые информационные технологии (ИТ) обучения.

Использование ИТ к определённым циклам гуманитарного образования широко практикуется в университетах США, Европы, Японии, начиная с 90-х годов. В Украине уже разработаны первые компьютерные программы для изучения иностранных языков. Обучение условно разделено на три этапа: первый - общий, который ассоциируется с обучающим языковым комплексом; второй – научный языковой стиль; третий – профессиональный язык с учётом будущей специальности. В 1994 году фирма “Erudite Corporation” (США) создала первый в мире англо-украинский и украинско-английский разговорник. Это позволяет увеличить скорость перевода, качество произношения, выбор необходимого слова среди омонимов, достаточный словарный запас, функцию понимания.

Применительно к иностранным языкам актуальность использования ИТ трудно переоценить. В рамках функционально-ориентированного подхода, например, к обучению грамматике иностранного языка основное внимание уделяется описанию коммуникативных возможностей грамматических элементов языка, т.е. их семантическому описанию. В существующей методике обучения иностранным языкам основное внимание уделяется не осознанию обучающимися различий в языковом сознании, а в первую очередь заучиванию грамматических форм и лексического содержания слов.

Оставаясь во власти своего “родного” сознания, изучающие иностранный язык пытаются выразить его формальными средствами иностранного языка, что неизбежно приводит к ошибкам.

С помощью курса функционально-ориентированной грамматики можно превратить в управляемый процесс как формирование иноязычного сознания, так и овладение соответствующими языковыми средствами его выражения.

При проверке сформированности навыков грамматически правильного оформления иноязычных высказываний в рамках автоматизированного курса иностранного языка необходимо прежде всего установить, насколько адекватно обучаемый осуществляет анализ наличной речевой ситуации с позиции языкового сознания носителей изучаемого иностранного языка.

Рассмотрим это на примере организации контроля навыков адекватного употребления в речи видо-временных форм английского глагола.

После того, как обучаемые ознакомятся с системой признаков, позволяющих различать смысл видо-временных форм английского глагола, им предлагается контрольно-тренировочные задания, нацеливающие их на вычленение из контекстов речевых ситуаций, заданных средствами родного языка, на основании которых можно решить, какая из видо-временных форм английского глагола наиболее адекватно передаёт смысл каждой из ситуаций с точки зрения характера представленного в ней действия.

В качестве признаков действий, позволяющих дифференцировать контексты с разными видо-временными формами английского глагола можно выделить следующие признаки:

- 1) действие определено как единственное, однократное, незаконченное, соотнесённое с конкретным моментом в настоящем;
- 2) действие представлено как повторяющееся, обычное, одно из цепи последовательных действий, указание на время выполнения которого либо отсутствует, либо выражено неопределённо;
- 3) действие представлено как завершённое, но связанное с настоящим, хотя указание на время его совершения отсутствует;

- 4) действие представлено как незаконченное, соотнесённое с конкретным моментом в прошлом;
- 5) действие представлено как незаконченное, соотнесённое с определённым моментом в будущем;
- 6) действие представлено как “предпрошедшее”, завершённое до другого действия в прошлом;
- 7) действие представлено как “подытоженное будущее”, которое будет завершено к определённом моменту в будущем и т. д.

Контрольно-тренировочное задание этого вида предваряет следующая инструкция обучаемому: он должен проанализировать данные ему ситуации и определить, какому из наборов признаков, выше перечисленных, отвечает характер действия.

При выполнении этого задания обучаемый осуществляет целый комплекс мыслительных операций: выделение в микротекстах коммуникативных признаков, предопределяющих выбор той или иной видо-временной формы глагола; сопоставление контекстов и обобщённых формулировок грамматических значений и установление соответствий между теми и другими.

На определённом этапе контроля следует перейти от заданий, в которых внимание обучаемых специально сфокусировано на конкретном грамматическом материале, являющегося объектом проверки, к заданиям, предполагающим самостоятельный анализ обучаемым условий, предлагаемых тестовой ситуацией.

Особое внимание при контроле степени сформированности грамматических навыков следует уделить порядку слов в предложениях с разными коммуникативными установками. Здесь можно использовать следующие контрольно-тренировочные задания:

- 1) закончить предложения, отобрав требуемые по смыслу слова и расположив их в соответствующем порядке (для выбора можно предложить больше слов, чем требуется по смыслу);
- 2) сконструировать предложение из приведённых слов и т. д.

Все виды контрольно-тренировочных заданий, рассмотренных выше, могут быть использованы как для развития навыков грамматически правильной иноязычной речи (если их включить в методическое обеспечение информационных обучающих технологий в качестве способов стимулирования ответных действий обучаемых), так и для проверки степеней сформированности грамматических навыков оформления иноязычного высказывания (если их использовать самостоятельно в качестве контрольных заданий).

Также упражнения целесообразно использовать для целей компьютерного обучения и контроля уровня обученности в неязыковых вузах, разумеется, с некоторыми модификациями.